

FIK 試合審判規則正誤表/FIK's Regulations of Kendo Shiai and Shinpan/Subsidiary
Rules of Kendo Shiai and Shinpan Errata List

試合審判規則/Regulation

p. 5 左ページ下/Bottom left page

【誤/Incorrect】

Article 12: *Yuko-datotsu* is defined as an accurate strike or thrust made onto a *datotsu-bui* on the opponent's *kendo-gu* with the *shinai*'s *datotsu-bu* in high spirits and with correct posture, being followed by *zanshin*.

【正/Correct】

Article 12: A *yuko-datotsu* is defined as an accurate strike or thrust made onto designated targets (*datotsu-bui*) of the opponent's *kendo-gu*. The strike or thrust must be executed in high spirits with correct posture, using the striking section (*datotsu-bu*) of the *shinai* with the correct angle (*hasuji*), and followed by *zanshin*.

p. 6 左ページ中/Middle left page

【誤/Incorrect】

(*Datotsu-bu of Shinai*)

Article 13: *Datotsu-bu* of *shinai* shall be *jin-bu* of *monouchi* and its neighboring part.

【正/Correct】

(*Datotsu-bu of the Shinai*)

Article 13: The *datotsu-bu* of the *shinai* shall be centered on the striking part (*monouchi*) of the *jinbu* on the opposite side of the cord (*tsuru*).

剣道試合・審判運営要領/Guidelines for Kendo Shiai and Shinpan

p. 1-P10 右ページ上欄外/Top of right page, outside

【誤/Incorrect】

審査員要領

【正/Correct】

審判員要領

p. 4 左ページ下 Bottom left page “Guidelines for Shiai-sha” (Request for a Stoppage)

【誤/Incorrect】

request to the *shushin* for stoppage while raising a hand, and then explain the reason.

【正/Correct】

1. *Shiai-sha* must make a verbal request to the *shushin* for stoppage while raising a hand, and then explain the reason.

FIK 試合・審判規則 / 細則 運営要領 訂正 / Corrections FIK "Regulations / Subsidiary Rules & Guidelines of Kendo Shiai and Shinpan"

(2017年9月2日版訂正用 / For September 2, 2017 edition)

試合・審判規則 / Regulation

p5 左ページ下▶
Bottom, left page
Article 12

Section 2: *Yuko-datotsu* (*Yuko-datotsu*)

Article 12: A *yuko-datotsu* is defined as an accurate strike or thrust made onto designated targets (*datotsu-bui*) of the opponent's *kendo-gu*. The strike or thrust must be executed in high spirits with correct posture, using the striking section (*datotsu-bu*) of the *shinai* with the correct angle (*hasuji*), and followed by *zanshin*.

p6 左ページ中▶
Middle, left page
Article 13

(*Datotsu-bu of the Shinai*)

Article 13: The *datotsu-bu* of the *shinai* shall be centered on the striking part (*monouchi*) of the *jinbu* on the opposite side of the cord (*tsuru*).

付 剣道試合・審判運営要領 (色紙ページ) / Guidelines for Kendo Shiai and Shinpan (Colored page)

p1-p10 右ページ上欄外▶
/ Top of right page, outside
/ "審査員要領" を "審判員要領" に訂正

審判員要領

審判員要領

審判員要領

審判員要領

審判員要領

審判員要領

審判員要領

審判員要領

審判員要領

審判員要領

P4 左ページ下▶
/ Bottom left page "Guidelines for Shiai-sha" (Request for a Stoppage)

1. *Shiai-sha* must make a verbal request to the *shushin* for stoppage while raising

p5 左ページ上▶
/ Top left page "Guidelines for Shiai-sha" (Request for a Stoppage)

a hand, and then explain the reason.